



IACCTIS

GESTIÓN 2018

Santiago, diciembre 2018

El Instituto de Arte, Cultura, Ciencia y Tecnología Indígena de Santiago conocido por sus siglas IACCTIS, nace el año 2009 como una iniciativa de artistas y cultores representantes de los distintos pueblos originarios presentes en la región central de Chile, constituye una instancia reflexiva y propositiva desde la cual abordar los desafíos que se nos presentan en el escenario sociocultural, económico y político actual, tanto a nivel local como global, desde el punto de vista de los pueblos originarios.

En el año 2012, IACCTIS se conforma como una Corporación de derecho privado sin fines de lucro, cuyo propósito es la protección, y proyección de la cosmovisión y patrimonio de los pueblos originarios: Mapuche, Rapa Nui, Aymara, Atacameño o Lickan antai, Quechua, Colla, Diaguita, Kaweshkar y Yámana, generándose espacios para la creación, investigación, capacitación y la extensión de sus culturas.

En estas páginas se da cuenta de las actividades más relevantes desarrolladas en el año 2018, tanto las que contaron con el financiamiento de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, CONADI, como las acciones autogestionadas.

IACCTIS

Dirección:
San Antonio 378, of. 403,
Santiago

Teléfono
+56 2 26388913

e-mail
iacctis@gmail.com

Facebook
lacctis Santiago

www.iacctis.com

CONTENIDO

Misión	4
Objetivos Institucionales	5
Áreas de Trabajo	5
Plan de Trabajo 2018	5
Metodologías	6
Resultados	7
Conversatorio. Lenguas Indígenas: Territorio e Identidad	8
Conversatorio. Movimiento Andino en la R.M.	10
II Encuentro de Colectivos de Mujeres de P. Originarios	12
Publicaciones – Redes Sociales	15
Talleres de Cultura y Lengua de los pueblos Originarios	16
Taller de Mapudungun	17
Conversatorio. Mujer Indígena, Género y DDHH	17
Encuentro Kusi Ayekan	18
Seminario: ¿Qué Educación Queremos los Pueblos Originarios?	23
Área de Investigación	25
Reunión IACCTIS y CNMCI OB-BS	26
Participación de IACCTIS. Mes de los Pueblos Originarios	27
Ser Mujer Indígena en la actualidad	28
Facilitación de Espacios Institucionales	28
Talletes de lengua y Cultura 2018	30
Bosque de la Memoria: Mawida Chemamüll	31
Política Nacional de la Lectura y el Libro	33





Directiva IACCTIS 2017 -2018

Presidenta

Mirta Marilaf Ancahuala

Vice- Presidente

Emilio Antilef Arriagada

Tesorera

Santusa Atao Quehwarucho

Secretaria

Jeannette Pacheco Campos

Directores

Clorinda Antinao Varas

Alipio Pacheco Condori



Misión

Es ser un lugar de encuentro para los pueblos originarios, donde se proyecte y proteja la cosmovisión y el patrimonio, generando instancias para la creación de nuestros artistas, la investigación, la capacitación y la extensión de nuestra cultura es difundida y apreciada.

Inageam (Mapudungun)

Trawluwam pu kakewme mapu che chew ñi gvnezuamgeal ka inakintugeal kimvn ka az mongen, ka chew ñi azvmgeal zuam-peyel, kimvn, kimeltun ka ñi amungeal zugu pu mapuche ñi poye-geam ka kimmelgeam

Rapa nui

He kona piri te nuna'a maohi, mo hapa'o te haka tere te matou haka tere, he matou ono henua, he kona o te nuna'a maorí mo haka anga pe mu'a e mo hapi mo Kimi te maramarama, mo haka tere pe mu'a e mo hapi mo Kimi te maramarama, mo haka tere pe emu'a tatou anga maohi, mo haka mana'u te anga pe mu'a te an-ga maohi mo haka ite e mo anga rahi

Rurananchiskuna (Quechua)

Kaymi llajtamasikunaq juñunakunay wasi. Kaypim imatapas ru-ranchis, imay kayninchista waqaychana. Kaymantam tukuy ja-maut'akunaq yachayninta llajta runaman rikhurichinchis.

Lurañanaka (Aymara)

Taqi markanakana tantachawipa, sarawinakapa, sarnaqawinaka-pa, luratanakapa, ch'iji amuyunakapata, yatichañanakata, yatiyañatanwa taqi sarnaqawisata nayraru sartayañatanwa

Objetivos Institucionales

- Fomentar el desarrollo de las artes, las ciencias y las tecnologías indígenas como una base para la innovación de las políticas indígenas, incrementando el apoyo público en la actividad artística, científica y tecnológica de cada uno de los pueblos, en el marco de la interculturalidad de las artes y las ciencias, fortaleciendo los aspectos multidisciplinarios;
- Fomentar e incentivar la aplicación de las tecnologías y prácticas indígenas en los diversos ámbitos del desarrollo, con especial énfasis en aquellas relacionadas con el cuidado del medio ambiente y el uso sustentable de los recursos naturales;
- Promover la creación cultural realizada por personas pertenecientes a los pueblos originarios;
- Fomentar la protección del Patrimonio Cultural, tanto material como inmaterial.

}



PLAN DE TRABAJO 2018

Objetivo General

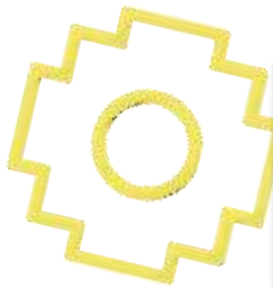
Promover y fortalecer el desarrollo de las ciencias, artes, cultura y tecnología de los pueblos originarios de las regiones Metropolitana, Libertador Bernardo O'Higgins, Valparaíso y Coquimbo, a través de la implementación de acciones estratégicas que permitan al Instituto de Arte, Cultura, Ciencia y Tecnología Indígena de Santiago consolidarse como un referente de los saberes de los pueblos indígenas.

Objetivos Específicos

- Generar, rescatar y proyectar la sabiduría de los pueblos indígenas, a través de la generación de espacios para el diálogo, reflexión y análisis de temáticas relevantes para los pueblos indígenas, tales como seminarios, conversatorios y encuentros.
- Consolidar el área editorial de IACCTIS a través de la generación de al menos tres publicaciones anuales.
- Promover actividades educativas-formativas, a través de la realización de talleres de lengua y cultura de los pueblos originarios.
- Difundir y/o promover la producción de los artistas indígenas tanto tradicionales como contemporáneos, en sus diversas expresiones.

Áreas de Trabajo

EXTENSIÓN	Destinada a dar a conocer y difundir la labor del Instituto, de sus asociados o colaboradores
EDUCACIÓN Y FORMACIÓN	Destinada a la enseñanza de la diversidad de conocimientos y sabiduría de los pueblos originarios.
INVESTIGACIÓN	Destinada a la generación, rescate, proyección de la sabiduría de los pueblos originarios.



EQUIPO

Samuel Yupanqui Mora, Coordinador.

Gabriela Flores Gómez, Encargada de Proyectos.

Cristian Waman Cardo, Productor Artístico.

Margarita Ortiz Caripan, Encargada Difusión y Comunicación.

Metodologías

En el marco de los valores y principios éticos del buen vivir, se utilizarán las siguientes estrategias para la ejecución del Plan de Trabajo IACCTIS 2018.

PARTICIPATIVA: Las decisiones en torno al diseño, la ejecución y su posterior evaluación fueron participativas con los cultores, artistas, académicos(as), sabios(as) u otro participante de las iniciativas que impulsó IACCTIS. De esta forma se pretende que IACCTIS sea cercano y represente los intereses, opiniones y motivaciones de las personas y los pueblos originarios de la macroregión central.

ENFOQUE DE GÉNERO: Lo femenino y masculino en sus diversas interpretaciones culturales, están presentes en la implementación de las acciones de IACCTIS, es decir, las imágenes, lenguaje, textos y los contenidos serán inclusivos y respetuosos de las particularidades de género de los diferentes pueblos indígenas.

EVALUACIÓN: De acuerdo a los desafíos planteados por IACCTIS, como lo es avanzar en la construcción de indicadores de evaluación para transparentar los resultados, principalmente el impacto del proyecto IACCTIS, se construirán instrumentos de evaluación de las actividades y productos, así como generar canales de comunicación a fin de recibir sugerencias, comentarios, felicitaciones o reclamos.

GESTIÓN INTERINSTITUCIONAL: Estrategia que plantea continuar con el fomento de las capacidades de gestión en relaciones interinstitucionales, tales como institutos indígenas nacionales e internacionales, especialmente con la Academia de la Lengua Indígena.

ENFOQUE MULTICULTURAL: Velar por la incorporación e integración de los diversos pueblos indígenas.



Resultados

IACCTIS se propuso, este 2018, realizar acciones que persigan fortalecer el desarrollo de las ciencias, artes, cultura y tecnología de los pueblos originarios de las regiones Metropolitana, Libertador Bernardo O'Higgins, Valparaíso y Coquimbo. Todo lo cual contribuya al logro de una institucionalidad posicionada como un referente, para los propios pares indígenas, reconocida como una entidad especializada ante la sociedad civil chilena por su contribución a la valoración de los pueblos indígenas. Específicamente, contribuyó a los siguientes resultados:

- Aumento de la participación y empoderamiento de sus asociados y colaboradores en las distintas líneas de trabajo de IACCTIS.
- Consolidación de IACCTIS, como espacio de diálogo, reflexión y análisis de temáticas relevantes para los pueblos indígenas.
- Fortalecimiento de un área editorial de IACCTIS, con una línea editorial con pertinencia cultural indígena, cuyos contenidos indígenas que influyen a nivel local, comunal, regional y nacional.
- En el ámbito educativo, este conjunto de actividades sensibilizaron, instalaron conocimientos y competencias respecto a los saberes de los pueblos originarios, en coordinación con establecimientos de educación superior y con otras instituciones del área como los museos.
- Artistas indígenas tanto tradicionales como contemporáneos, valorados y reconocidos como parte importante de la cultura del país.
- Soporte comunicacional del IACCTIS consolidado a través del uso de tecnologías de la información y redes sociales.

Con todo lo anterior, se piensa que con las acciones desarrolladas el 2018, IACCTIS queda mejor posesionado, en relación a su institucionalidad, como un referente, para los propios pares indígenas y en miras de ser reconocida como una entidad especializada ante la sociedad civil chilena por su contribución a la valoración y respeto a los pueblos indígenas.

Participación de
Grupo Muxsa Aru
en el Museo de la
Memoria y los
Derechos Humanos.



Conversatorio

Lenguas Indígenas: Territorio e Identidad



El pasado 26 de julio, se llevó a cabo el conversatorio Lenguas Indígenas: Territorio e Identidad, organizado por el Instituto de Arte, Cultura, Ciencia y Tecnología Indígena de Santiago, con la colaboración de la Academia de la Lengua Mapuche en Contexto Urbano (ALMACU) y el Museo Chileno de Arte Precolombino.

El conversatorio realizado en el Museo Precolombino tuvo como objetivo reflexionar sobre la extensión de la territorialidad indígena a través de palabras de uso común en español y los topónimos de la zona central de Chile y dar a conocer como históricamente la presencia de los pueblos originarios mapuche y quechua ha tenido continuidad dentro del idioma español de Chile. La jornada contó con una amplia afluencia de público y comenzó con los saludos y bienvenida del Director del Museo Precolombino, Carlos Aldunate y de la presidenta de IACCTIS, Mirta Marilaf Ancahuala.

Clorinda Antinao, miembro de IACCTIS, con una amplia y reconocida trayectoria en la enseñanza de la lengua y cultura mapuche, nos contó sobre cómo fue su proceso de mantener vivo el mapudungun en el contexto urbano a pesar de la discriminación y cómo a partir de ello se formó como autodidacta en

la enseñanza del mapudungun en contexto urbano, haciendo un claro llamado a que es indispensable, como forma de descolonización, el recuperar los nombres de los topónimos, así como de los apellidos en su lengua original y cómo los nombres fueron castellanizándose y ocultándose.

Víctor Carilaf, hablante y profesor de lengua y cultura mapuche, miembro del consejo lingüístico de la Academia de la Lengua Mapuche en Contexto Urbano, fundador de Kimeltuwe: plataforma de materiales didácticos para la enseñanza del mapudungun. Carilaf, animó al público a participar cantando e interiorizándose en la lengua mapuche. A su vez, habló de la toponimia de la Región del Libertador Bernardo O'Higgins, especialmente de los alrededores de Rancagua.

Alipio Pacheco, académico de la UC y de diferentes universidades, con una gran trayectoria en la enseñanza de la cultura y lengua quechua en Chile, Miembro de la Academia Real de la Lengua Quechua de Cusco, ha publicado varios textos relacionado a la lengua y cultura quechua, y es parte del directorio de IACCTIS. El profesor Pacheco, expuso sobre los diferentes nombres toponímicos en la Región Metropolitana y otras partes del país, y cómo muchas veces la lengua quechua se ha combinado con la del pueblo mapuche en la denominación de algunos sitios o lugares.

Samuel Yupanqui,
coordinador
IACCTIS con los
expositores Alipio
Pacheco, Víctor
Carilaf y Clarita
Antinao.



Conversatorio**Movimiento Andino en la Región Metropolitana**

El Conversatorio Movimiento Andino en la Región Metropolitana se realizó el 20 de agosto en el Auditorio del Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, tuvo como objetivo el rescate de la memoria reciente de los pueblos andinos en la recuperación de la democracia, las luchas sociales y la conformación de las primeras organizaciones indígenas andinas que existieron tanto en Arica, Iquique y Santiago.

Por otro lado, buscó ser un aporte para las organizaciones andinas en cuanto al rescate y reflexión de su historia y memorias, generando una instancia de revisión y reflexión en torno al pasado reciente. En esta lógica, dentro de los procesos de los pueblos andinos se buscó realzar la figura de Eliseo Huanca Yucra, precursor de la recuperación, visibilización y puesta en valor de la cultura de los pueblos Andinos en la Región Metropolitana, defensor del sitio ceremonial y arqueológico “Pukara de

Chena”, quién también impulsó el desarrollo de las primeras organizaciones de pueblos aymaras y quechuas en Santiago y, posteriormente, participó en la formulación del marco legislativo que daría pie a la institucionalidad estatal referente a pueblos originarios: Ley Indígena y CONADI.

Organización

Para la realización de este conversatorio IACCTIS se buscó generar alianzas con otros organismos tales como el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, con el propósito de darle relevancia a las memorias y la historia de los pueblos indígenas, siendo éste un referente en cuanto a visibilización de los derechos humanos y de la historia reciente, y con la Subcomisión de Derechos Humanos de la Mesa Regional Indígena, lográndose un espacio dentro de la programación anual de las actividades del Museo de la Memoria.

Participación

Considerando que la temática del conversatorio era sobre el movimiento de los pueblos andino, cumpliendo con el principio de participación, IACCTIS invitó a las organizaciones del Consejo Metropolitano de Pueblos Andinos, para definir el programa y los expositores, participaron representantes de:

- Asociación Indígena Aymara Inti Marka
- Asociación Indígena Aymara Quechua para el Desarrollo de la Cultura, Salud y Género Kurmi.
- Asociación Indígena Aymara – Quechua Jach’a Marka.
- Asociación Indígena Cultural, Espiritual y de Salud Andina Awatiri Tiknamarka.
- Asociación Indígena Aymara de Salud, Espiritualidad y Cultura Wiñay Marka.



Reunión de coordinación con representantes de las organizaciones andinas.

Encuentro de Colectivos de Mujeres de Pueblos Originarios



El día sábado 01 de septiembre del 2018 se realizó el II Encuentro de Colectivos de Mujeres de Pueblos Originarios en la Ruka del Parque O'Higgins. Desde el mes de mayo hasta septiembre, diversas organizaciones participaron en las reuniones preparatorias del encuentro. En ellas, se acordaron los temas a tratar, acuerdos y debates respecto a las distintas posturas que surgen desde el conocimiento y las experiencias propias del trabajo que ejerce cada una de las organizaciones autoconvocadas, propiciando la participación política de las mujeres indígenas en el país.

Esta segunda versión contó con la presencia de dos representantes de la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia, la kullaka Segundina Flores Solamayo, ejecutiva nacional y la hermana Bartola Poma Villca, secretaria de desarrollo, producción y gestión de proyectos de Chuquisaca, Bolivia.

La programación en tanto, concibió diversas temáticas referidas a género, considerando el contexto actual que gira en torno al debate feminista dentro del país. A modo de introducción, se abordó la relevancia del pachakuti en la actualidad, para remitirse al retorno de la energía femenina propia de la Pachamama, en la concepción de tiempo y espacio, entendido como un complejo proceso de renovación tanto físico como espiritual que involucra el ámbito social y personal caracterizado en la figura de la mujer, como un ser que representa la fuerza en el plano interior, y que es manifestado en lo público en torno a la representatividad y la capacidad organizativa. Haciendo énfasis en la visibilización de la mujer a nivel familiar, organizacional, laboral y profesional.

Los principales planteamientos que fueron desarrollados durante las exposiciones fueron; las relaciones de chachawarmi (hombre-mujer) en el contexto actual, impulsado desde la Unidad de la Mujer IACCTIS. Las representantes de la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia expusieron sobre sus experiencias de lucha y reivindicación de la mujer indígena en el contexto Latinoamericano, destacando la noción de chachawarmi como una herramienta de lucha inserto en sus políticas de descolonización y de despatriarcalización.

En tanto, ANAMURI expuso sobre la soberanía alimentaria, como un aspecto clave para la emancipación, ya que en ella se da cabida a diversos problemas que aquejan a las mujeres, como es la discriminación, segregación, desigualdad, y la inmigración que ocurre en condiciones de absoluta vulnerabilidad en el caso de las temporeras insertas en el agro. Por otra parte, Rangitūlwfū asentó las bases para cuestionar la forma cómo problematizamos el extractivismo desde la visión de la mujer en torno al conocimiento, en tanto saberes que son expropiados desde la postura hegemónica academicista.



La representante de Newen Wakolda habló sobre la Violencia hacia la mujer en Bajos de Mena, Puente Alto, haciendo hincapié en extender la invitación a participar a mujeres indígenas no

organizadas, que están en el plano doméstico, a articularse para visibilizar sus experiencias de vida, ya que esto permite acercarse a la realidad de las bases.

Todos los temas abordados responden al hecho de que las mujeres indígenas se reúnen y se organizan generando espacios de liderazgo en su territorio. En virtud de ello, se propuso levantar una Escuela de dirigentas, con el propósito de fortalecer la labor dirigencial de las mujeres indígenas, articulando redes de apoyo a nivel comunal, regional y nacional.

Autoconvocatoria y Participación

A fin de organizar participativamente el encuentro IACCTIS impulsó al menos dos acciones: invitar en terreno a otros colectivos de mujeres y encabezar la organización de reuniones mensuales con las representantes de colectivos de mujeres indígenas, en éstas se discutió y consensuó cada uno de los aspectos del Encuentro.



Reunión Preparatoria del Segundo Encuentro de Colectivos de Mujeres de los Pueblos Originarios realizada el 04 de Julio en la Sede de Anamuri.



Reunión del 28 de Junio, con socias de la organización Newen Wacolda en Puente Alto, cuya presidenta es Luisa Quiñenao de Newen Wakolda, asisten por la Unidad de la Mujer de IACCTIS: Gabriela Flores y Catalina Jara.



PUBLICACIONES

El año 2018, IACCTIS avanzó en la consolidación del Área Editorial de IACCTIS, mediante la edición, diseño gráfico e impresión de tres publicaciones, entre las cuales se cuenta la Memoria Anual de IACCTIS.

Revista IACCTIS, corresponde al segundo número de la revista institucional cuyo objetivo es difundir conocimientos de los pueblos originarios que habitan el territorio de Chile desde un enfoque descolonialista. Se espera ir instalando una perspectiva crítica y reflexiva respecto de la situación de colonialismo en que se han desenvuelto y se desenvuelven los pueblos originarios, así como ante las situaciones que los afectan. Disponible en www.iacctis.com.

“Parinaqotan Socoromampi Piñalulina arunti y otros poemas”. Libro editado y publicado por IACCTIS en reconocimiento a la trayectoria de su autor Pedro Pablo Humire Loredo, con el firme propósito homenajear al artista andino y a su obra, por el aporte al rescate, proyección y creación del arte y cultura de los pueblos originarios. La publicación nos acerca a los sentimientos, las vivencias, los paisajes, los amores y las reivindicaciones de los pueblos originarios. Además, tiene un valor intrínseco, el valor de formar parte de la memoria histórica del pueblo aymara, tiempo y espacio que ofrenda a las sagradas montañas, los ríos, al agua y a la Pachamama.



Redes sociales www.iacctis.com

Durante el año 2018, se privilegió la comunicación a través de las redes sociales, para lo cual se renovó y actualizó la página web, un ejemplo de ello son los videos de las actividades realizadas en el año.



Talleres de cultura y lengua de los pueblos Originarios

Colegio los Jazmines, Melipilla



El Curso de Cultura y Lengua de los Pueblos Originarios impartido por IACCTIS, viene a consolidar el área educación y formación de IACCTIS, incorporando a profesores, académicos y sabios (as) de los pueblos originarios. Este curso se realizó en coordinación y colaboración con la Unidad Técnica Pedagógica del Colegio Los Jazmines, los días 10, 17, 24 y 31 de octubre de 2018.

El curso tuvo una duración de 16 horas pedagógicas, contó con la asistencia de 18 profesores y profesoras y se realizó en dependencias del Colegio Los Jazmines, de Melipilla, a los asistentes se les entregó un certificado que acredita su asistencia del 100% al curso. Los profesores de IACCTIS que impartieron las clases fueron:

Fecha	Profesor(a)	Temática
10 de octubre	Juan Huaranca Ancho	Taller de Lengua y Cosmovisión Quechua,
17 octubre	Clorinda Antinao Varas	Taller de Lengua y Cosmovisión Mapuche
24 octubre	Exaltación Oscoco Nina	Taller de Lengua y Cosmovisión aymara,
31 octubre	Jeannette Pacheco Campos	Currículo Escolar y Pueblos Originarios.



Taller de Mapudungun en la U. de Chile

El Instituto de Arte, Cultura, Ciencia y Tecnología Indígena de Santiago, IACCTIS impartió el Taller de Mapudungun los días 12, 13 y 14 de noviembre de 2018. Este taller estuvo a cargo del kimelfe Héctor Mariano de la Comunidad Kom Kim Mapudunguain y el ayudante Eulogio Robles, Educador Tradicional en lengua mapuche.

Las clases se realizaron en la Facultad de Humanidades, Campus Juan Gómez Millas, Universidad de Chile en Santiago. Producto del interés de los alumnos y alumnas las clases se extendieron a un total de ocho horas pedagógicas en las que los participantes pudieron conocer la gramática mapuche, la importancia de mantener vigente el idioma y las metodologías del Kom Kim para la producción de neologismos que permitan adecuar el mapudungun al contexto actual y urbano, entre lo más relevante.



Conversatorio

Mujer Indígena, Género y Derechos Humanos



El miércoles 05 de septiembre se realizó el encuentro "Mujer Indígena, Género y Derechos Humanos" impulsado por la Subcomisión de DDHH, Mesa Regional Indígena y de la Mesa de Salud Occidente. En el Seminario participó IACCTIS a través de profesionales de su equipo, las Sras. Gabriela Flores y Margarita Ortiz Caripan, participaron también Jimena Pichinao, Elsy Curihuinca y Yolanda Segura Cayun, todas abordaron desde diferentes perspectivas el ser mujer indígena en la actualidad.

Cierre del año de las Memorias Indígenas en el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos.

ENCUENTRO KUSI AYEKAN



El 1° de diciembre, se realizó la quinta versión del Encuentro Musical y de las Artes de los pueblos originarios impulsado por IACCTIS, el que cada año congrega diversas expresiones artísticas y el homenaje a la trayectoria de un(a) artista de origen indígena. Se trata de un evento masivo, realizado en un lugar céntrico y público del Gran Santiago, con lo cual se espera ir consolidando esta iniciativa única a nivel nacional. Este año IACCTIS, logró que el evento sea co-organizado en conjunto con la Sub Comisión de Derechos Humanos de la Mesa Regional Indígena de Santiago y el Museo de la Memoria y Derechos Humanos.

El Encuentro Kusi Ayekan se inició con un pasacalle que partió desde Avenida Matucana con Catedral e ingresó al Museo de la Memoria y los DDHH, invitando al público y transeúntes a participar de esta jornada. En el pasacalle participaron los grupos de música tradicional andina Santiago Marka y Muxsa Aru. La animación del evento estuvo a cargo de Jeannette Pacheco Campos del pueblo quechua e Ignacio Nancuvilu Calfuleo del pueblo Mapuche. La locución del evento se hizo en formato bilingüe, incorporando conceptos y palabras de los pueblos mapuche, aymara y quechua.



Encuentro Kusi Ayekan

Derechos Humanos y Pueblos Indígenas



El encuentro Kusi Ayekan fue el evento con que se dio cierre a todo el trabajo realizado en el contexto del año de las Memorias Indígenas. El director del Museo, Francisco Estévez celebró la iniciativa y recordó la importancia de la memoria de los Pueblos Indígenas como una deuda pendiente a desarrollar por el Estado de Chile, habló de su disposición a abrir los espacios del museo para el trabajo en conjunto con los pueblos originarios y recordó el duro momento por el cual pasa el pueblo Mapuche.

A su vez, Félix Queupul integrante de la Sub Comisión Indígena de DDHH de la Mesa Regional Indígena de Santiago enfatizó la relación histórica de los pueblos indígenas y el estado chileno respecto de los derechos humanos y la relevancia de esta temática en la actualidad.



Foto Superior: Presentación de Fraternidad Ayllu. Foto derecha: Ignacio Nancuvilo, Francisco Estévez y Jeannette Pacheco. Foto izquierda: Félix Queupul.

Encuentro Kusi Ayekan **Homenaje a Pedro Pablo Humire**



Este 2018 se decidió que esta instancia fuese en honor al destacado poeta y músico Pedro Pablo Humire Loredo, quien es cultor aymara y ejerciese como profesor normalista y pedagogo en castellano en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Chile. Cabe destacar su fuerte compromiso con el conocimiento de la cultura, tradiciones y lengua aymara desde su labor como profesor rural y la cosmovisión de los pueblos originarios. Él se ha desempeñado como folclorista, músico y poeta entregando en sus creaciones las vivencias de la vida en el altiplano.

En el encuentro, Don Pedro Pablo Humire compartió sus poemas acompañado por música interpretada por jóvenes aymaras que fueron dirigidos por su sobrino nieto Carlos Humire.



Encuentro Kusi Ayekan

Encuentro Musical y de las Artes de los pueblos originarios

En concordancia con el objetivo del Instituto de Arte, Cultura, Ciencia y Tecnología Indígena de Santiago, este encuentro resulta del trabajo de visibilizar el quehacer de los pueblos originarios en la actualidad y posicionar sus visiones, demandas, manifestaciones culturales. Por ello, en este encuentro se reunieron exponentes de distintos pueblos originarios, de destacadas trayectorias culturales y artísticas, quienes asumen un profundo compromiso y respeto a los pueblos originarios.



LUANKO

KAVA KAVA RAPANUI

Grupo Tun

Santiago Marka

Muxsa Aru

TUXPA

Fraternidad Ayllu



IACCTIS

INSTITUTO DE ARTE, CULTURA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA INDÍGENA DE SANTIAGO

Se estima que al evento participaron aproximadamente unas 500 personas de las cuales no todas permanecieron todo el evento.

Público momento previo de comenzar el evento



Público durante el evento



Seminario IACCTIS 2018

¿Qué Educación Queremos los Pueblos Originarios?



El Seminario corresponde al Segundo Seminario IACCTIS, cuyo objetivo es reflexionar, poner en valor y analizar temáticas que contribuyan a la decolonización de los saberes de los pueblos originarios. Los contenidos del Seminario fueron consensuados con expertos indígenas asociados a IACCTIS, para lo cual se constituyó una comunidad de amawta y kimches de los Pueblos originarios, la que inicialmente se ha denominado Unidad Rakiduam.

Este seminario se planteó como objetivo generar propuestas de cómo debe ser la educación intercultural dentro de los establecimientos educacionales en el contexto urbano, específicamente se logró generar insumos para la discusión del actual proceso de consulta indígena; identificar los contenidos aplicables dentro de la educación formal para establecer las bases de la interculturalidad y conocer la educación entregada desde el enfoque de los pueblos indígenas para avanzar a una educación intercultural.

El Seminario se desarrolló el 12 de octubre en el Museo de Arte Precolombino, contó con las ponencias de profesionales de larga trayectoria y experiencia en el área de la educación intercultural. Los expositores y sus temas son los siguientes:

- Jeannette Pacheco: Educación intercultural, revisión y aprendizajes del contexto internacional.
- Gloria Huenchuleo y Llampayco Paillal Huenchual: Trayectoria y desafíos de la educación intercultural indígena en la Educación Parvularia.



IACCTIS

INSTITUTO DE ARTE, CULTURA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA INDÍGENA DE SANTIAGO

- Carmen Curical: Revisión y evaluación de la Educación Intercultural indígena en el contexto Escolar.
- Héctor Mariano: Chumngechi taiñ amulnien taiñ dungu chillkatuwe ruka mew.
- Genara Flores: ¿Qué educación quiere el Pueblo Aymara?
- Elisa Loncon: Los Desafíos de las Políticas Lingüísticas y Educación para los Pueblos Indígenas.

Seminario en Imágenes



Registro Fotográfico: 1. Inscripción de asistentes. 2. Alimentos indígenas a los asistentes. 3. Exposición de Jeannette Pacheco, Foto 4: Gloria Huenchuleo, Foto 5: Carmen Curical, Foto 6 Genara Flores, 7 y 8: Preguntas del Público.



Área de Investigación IACCTIS

El Plan de Trabajo 2018 contempló la realización de una investigación aplicada que dé continuidad a los conversatorios del año 2017, específicamente respecto de temáticas relacionadas con la salud desde los pueblos originarios. La investigación denominada “Evaluación del Programa Especial de Salud y Pueblos Indígenas, PESPI, Región Metropolitana”, se desarrolló entre los meses de junio y noviembre de 2018.

La investigación aplicada tiene por objetivo realizar un diagnóstico y una evaluación sobre el funcionamiento del Programa Especial de Salud y Pueblos Indígenas, PESPI. Los resultados de esta investigación buscan dotar a las organizaciones indígenas de indicadores que permitan evaluar constantemente su trabajo para así poder entablar diálogos con el Ministerio de Salud y con las instituciones pertinentes, en base a fundamentos claros y respaldo a través de procesos metodológicos, sean de orden cuantitativo o cualitativo.

La investigación estuvo a cargo de Samuel Yupanqui, sociólogo y contó con el aporte de la alumna en práctica de la carrera de antropología de la Universidad Academia Humanismo Cristiano, Srta. Catalina Jara Ferreira.



Obra del proyecto Bosque
de la Memoria: Mawida
Chemamüll de Antonio
Paillafil LLancaleo.



Reunión IACCTIS y CNMCI OB-BS



Con el propósito de establecer coordinaciones entre el Instituto y la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia-CNMCI OB-BS, se sostuvo una reunión con las y los miembros de la Directiva de IACCTIS encabezado por la Presidenta Sra. Mirta Marilaf y las representantes del CNMCI OB- BS, la Secretaria ejecutiva Sra. Segundina Flores y la directora Sra. Bartola Puma. Esta reunión se realizó en las dependencias de IACCTIS y contribuyó a generar alianzas entre ambas instituciones.

La visita fue aprovechada para la realización de una entrevista realizada por la periodista Margarita Ortiz Caripan, donde nos dejan ver su impresión sobre la lucha de la mujer aymara en Bolivia y sus expectativas respecto a su visita a Chile y el pueblo mapuche, véase video en: <http://www.iacctis.com/entrevista-a>.



Participación de IACCTIS

Mes de los Pueblos Originarios



El primero de junio de 2018, el Instituto de Arte, Cultura, Ciencia y Tecnología Indígena de Santiago participó en las actividades del mes de los pueblos originarios en el marco de la Mesa de Pueblos Originarios de la I. Municipalidad de Santiago. En primera instancia, se desarrolló una reunión entre representantes de todos los pueblos originarios y autoridades municipales, entre los temas que se trataron, se puede mencionar:

- Que el municipio ayude con las gestiones de un espacio ceremonial y cultural para las organizaciones de Santiago Centro.
- En vista de los procesos de modernización de los Estados y los avances en reconocer la memoria e historia de los pueblos originarios y los derechos humanos de estos, no es loable que existan monumentos de "conquistadores", personas que causaron centenares de genocidios y expropiaron y desplazaron a los originarios de sus tierras, por dichas razones se pide la remoción de la estatua de Pedro de Valdivia de Plaza de Armas.
- Gestionar instancias donde los artistas y artesanos indígenas puedan vender sus productos.
- Desburocratización del uso de la Ruka de Parque O' Higgins, en pos de democratizar y fomentar su uso de parte de las organizaciones, y más considerando que fueron las mismas organizaciones indígenas de Santiago Centro las que ayudaron en su construcción.

- Apoyar instancias culturales y educativas referentes a pueblos originarios y seguir teniendo un trabajo colaborativo con el Municipio de Santiago.

Finalizada la reunión se dio paso a una Phawa realizada por Juan Huaranca y Santusa Atao socio y tesorera de IACCTIS, y posteriormente al izamiento de las banderas de los pueblos originarios en el frontis del edificio corporativo de la I. Municipalidad de Santiago. La actividad contó con la participación de Samuel Yupanqui, coordinador y Jeannette Pacheco secretaria de la directiva de IACCTIS.

Conmemoración Día Internacional de la Mujer Indígena

Encuentro Cultural “Ser mujer indígena en la actualidad”



IACCTIS participa activamente en la conmemoración del Día Internacional de la Mujer Indígena impulsada por la Academia de la Lengua y Cultura Mapuche en Contextos Urbanos, ALMACU. La conmemoración se realizó a través del Encuentro denominado “Ser mujer indígena en la actualidad” como una forma de realizar acciones colaborativas entre ambas instituciones

Esta actividad se realizó el sábado 8 de septiembre, 2018 en la Casa Central de la Universidad La República de la ciudad de Rancagua. El objetivo de la actividad fue visibilizar el rol de la mujer indígena en distintos en distintos ámbitos que se desenvuelve en la actualidad, mediante reflexión sobre temas de contingencia y distintas expresiones culturales desde la perspectiva de la mujer.

La participación de IACCTIS consistió en la realización de la ceremonia andina p’awa al inicio del evento y la exposición de la kullaka Gabriela Flores Gómez, denominada “Relaciones de Género Chacha Warmi, en contextos actuales”.

A Maps-Urbe, artistas, educadores tradicionales

Facilitación de espacios institucionales

Uno de los objetivos de IACCTIS es apoyar a los artistas, cultores, gestores, sabios de los pueblos originarios, uno de los apoyos es la facilitación de la salas de reuniones, sala de orfebrería y en general todos los espacios. Durante el año 2018, IACCTIS consolidando un trabajo hacia la comunidad indígena urbana presento un significativo aumento del préstamo de sus infraestructuras para diversas actividades como talleres, reuniones, trabajo de colectivos y de artistas indígenas. De esta forma el Instituto se constituye como un importante sostén para el quehacer de los pueblos indígenas en el contexto urbano apoyando diferentes iniciativas.

Entre los grupos que utilizaron IACCTIS este año se destacan las y los Educadores Tradicionales en Lengua y Cultura Indígena (ELCIs) quienes enseñar las lenguas y culturas indígenas en contexto de educación parvularia y las y los Educadores Tradicionales en educación básica. Las ELCIs utilizaron periódicamente las dependencias de IACCTIS para celebrar sus reuniones mientras los Educadores Tradicionales solo se reunieron 3 veces durante el año.



En cuanto al apoyo a artistas IACCTIS facilitó sus dependencias por más de 4 meses para la realización del proyecto Made in Wallmapu de Marcela Cayuqueo (Foto izquierda), este proyecto fue financiado por CONADI y expuesto en la Biblioteca Municipal Pedro Lemebel ubicada en la Comuna de Recoleta. En cuanto al apoyo a la creación artística también sesionaron periódicamente en las dependencias de IACCTIS el colectivo Maps-Urbe que cuentan con la participación de destacados artistas mapuches contemporáneos.



Talleres de lengua y cultura 2018



Participantes del curso de lengua y cultura quechua junto al Profesor Alipio Pacheco.

Uno de los objetivos de IACCTIS es apoyar a los artistas, cultores, gestores, sabios de los pueblos originarios, uno de los apoyos es la facilitación de la salas de reuniones, sala de orfebrería y en general todos los espacios. Cada año, las salas de IACCTIS son facilitadas para la implementación de talleres de lengua y cultura indígena, las cuales son desarrolladas por destacados profesores vinculados a IACCTIS.

Durante este año se realizaron a cargo de la kimelfe Clarita Antinao dos talleres de lengua y cultura Mapuche con una duración de cuatro meses cada uno, 2 talleres de lengua y cultura Quechua con una duración de tres meses cada uno a cargo del profesor Alipio pacheco, un taller de orfebrería de tres meses de duración a cargo de Martín Cárdenas Llancaman y un taller de cocina mapuche de tres meses de duración a cargo de Margarita Ortiz Caripán.



Taller de lengua Quechua

Taller de cocina Mapuche

Taller de orfebrería mapuche

Taller de Mapudungun



BOSQUE DE LA MEMORIA: MAWIDA CHEMAMÜLL



La exposición **BOSQUE DE LA MEMORIA: MAWIDA CHEMAMÜLL** del destacado cultor mapuche Antonio Paillafil Llancaleo es una exposición que se enmarca dentro del concurso CONADI de Iniciativas Culturales Urbanas, año 2018, y cuyo propósito es recordar y honrar a las cientos de personas pertenecientes a los pueblos originarios, especialmente del Pueblo Mapuche, que han muerto o han sido desarraigados de su cultura y/o territorio desde la invasión de España, la época colonial, la republicana y los tiempos actuales.

El IACCTIS tuvo una importante labor apoyando la formulación del proyecto, consiguiendo el apoyo de otras instituciones, generando los informes de rendición, el material informativo de la obra y en la producción y organización de la exposición, especialmente en la comunicación con el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos.

Desde el 6 de noviembre hasta el 6 de diciembre se expusieron 20 Chemamüll de más de dos metros, 15 Chemamüll pequeños, 8 flores de madera y un tótem de hombre pájaro en la explanada del Museo de la Memoria. Cabe señalar que esta instalación es una acción inédita dentro de Santiago y dentro del país, pues nunca se habían presentado tantos tótems de la cultura Mapuche de forma simultánea.

La ceremonia para dar inicio a la exposición contó con la participación de Antonio Paillafil y su ayudante Elena Costa; continuó con las palabras de Francisco Estevez, Director del Museo de la Memoria y los DDHH; Javier López Huentemil, Jefe oficina CONADI Santiago; Nora Cuevas, Alcaldesa de San Bernardo, Samuel Yupanqui, Coordinador de IACCTIS, y concluyó con la música de Antu Liwen, socia de IACCTIS. Durante el periodo que duró la exposición contó con una amplia difusión y una excelente acogida del público.



Javier López, jefe de Oficina de Asuntos Indígenas de Santiago, CONADI, en la ceremonia de inauguración de la exposición.

Antonio Paillafil Llancaleo

Mapuche Lafquenche, oriundo del Lado Budi, radicado en la comuna de San Bernardo, ha dedicado su obra al rescate de la cultura y el patrimonio del pueblo mapuche. Su trabajo ha sido expuesto tanto a nivel nacional como internacional: Palacio La Moneda, Cancillería, en el Centro Cultural Palacio La Moneda, Centro Cultural Gabriela Mistral, Expo Milán, en la embajada de Chile en Francia, el Museo del Hombre en París, entre otras.



IACCTIS participa activamente en la implementación **Política Nacional de la Lectura y el Libro**



El Instituto de Arte, Cultura, Ciencia y Tecnología Indígena de Santiago, tiene una participación decisiva en la definición, implementación y seguimiento de la Política Nacional de la Lectura y el Libro 2015 – 2020 (PNLL). La PNLL es un proyecto de cambio social y cultural que reconoce el acceso a la lectura y la participación en la cultura del libro como un derecho que debe ser garantizado y promovido por el Estado, para la formación de ciudadanos creativos, reflexivos y participativos.

La PNLL instauró una forma innovadora de construcción e implementación de una política pública cultural, que tiene como eje el trabajo interinstitucional y la participación ciudadana deliberativa. Es así como IACCTIS participa en una de las 8 comisiones nacionales: denominada Pueblos Originarios, en la Comisión participa por IACCTIS, Jeannette Pacheco y Samuel Yupanqui, en reuniones bimensuales, cuya principal misión es definir e apoyar la implementación de las acciones en favor de los pueblos originarios así como asesorar la pertinencia cultural e indígena de esas acciones.

Foto superior: Jeannette Pacheco, de la Directiva de IACCTIS y su participación en la Plenaria Nacional del año 2018.





Comisión Pueblos Originarios de la Política Nacional de la Lectura y el Libro



Charla de Alipio Pacheco de IACCTIS en Feria del Libro 2018.